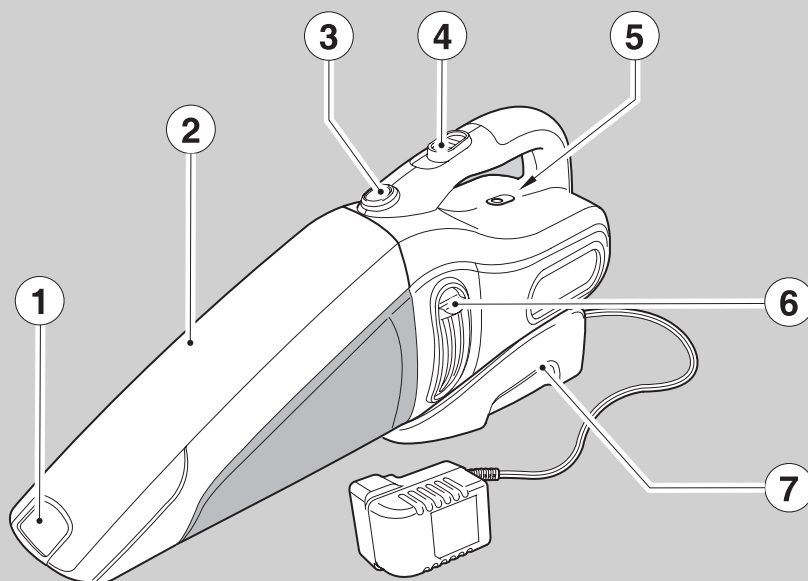


BLACK & DECKER®



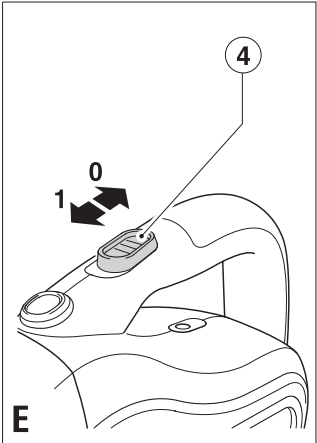
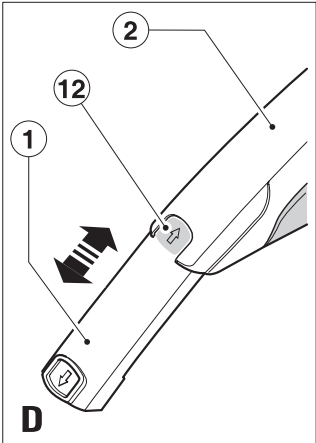
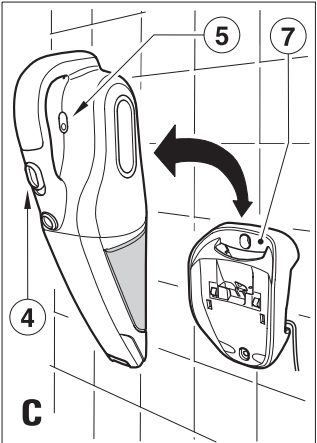
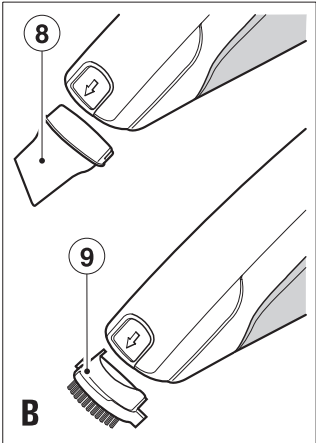
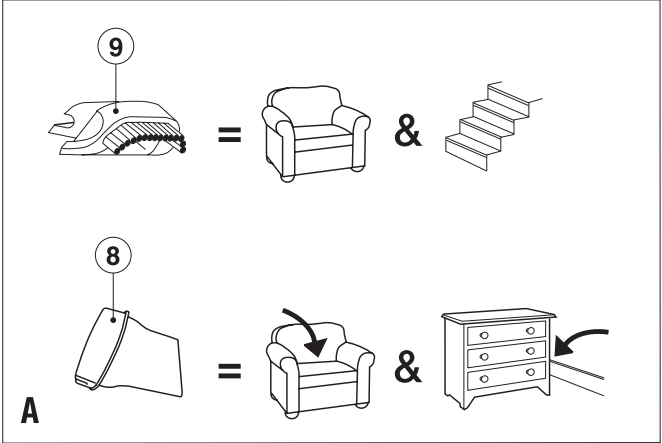
***Upozornění !
Určeno pro kutily.***

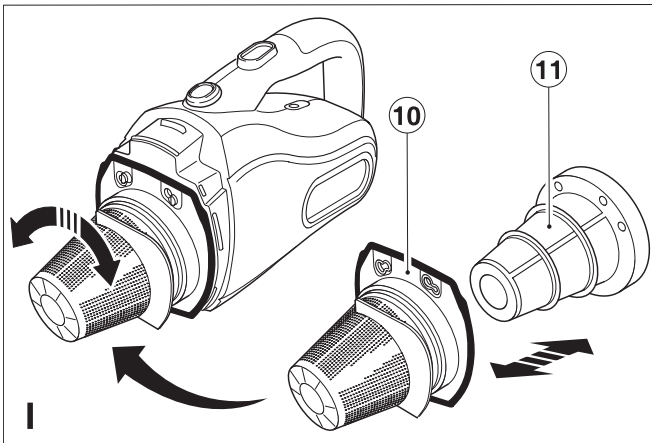
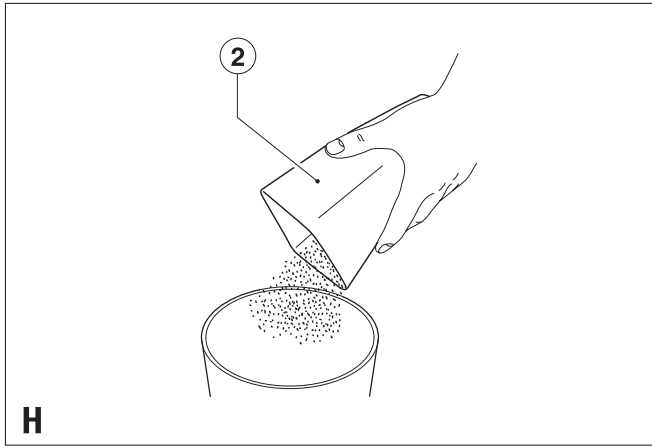
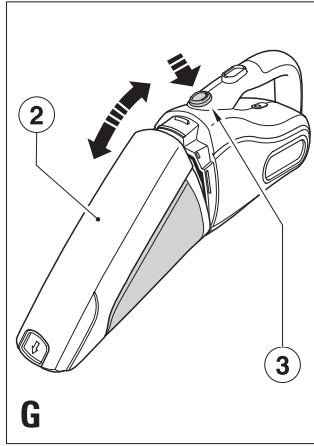
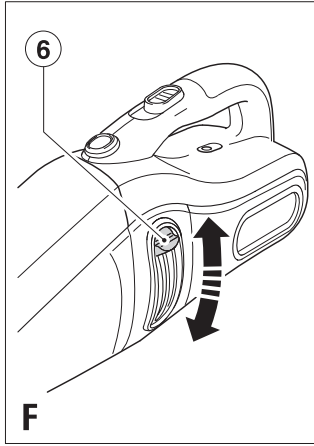
588888-00 CZ

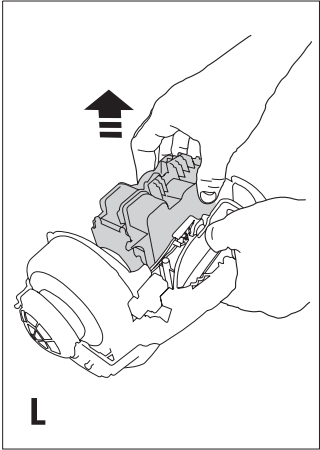
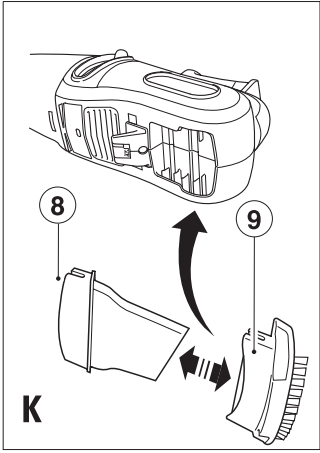
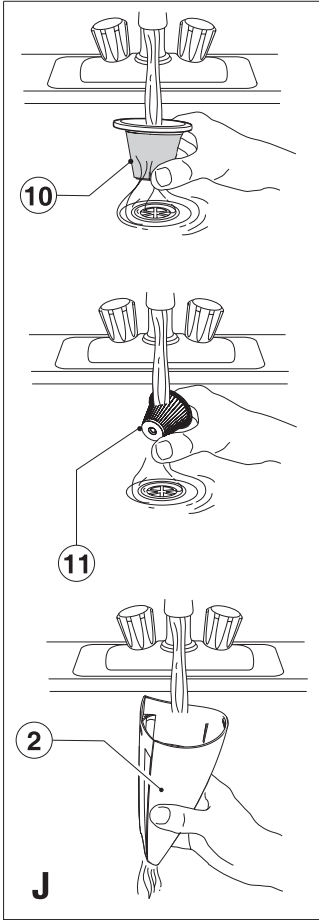
Přeloženo z původního návodu

www.blackanddecker.eu

**DV9605EN
DV1205EN**







Použití výrobku

Váš příruční vysavač Black & Decker Dustbuster® je určen pro jednoduché suché vysávání.

Tento výrobek je určen pouze pro spotřebitelské použití v domácnostech.

Informace o konstrukci a patentování

Registrační čísla evropské konstrukce:

- ◆ 607643-001
- ◆ 607668-001
- ◆ 607650-001

Bezpečnostní pokyny

Varování! Při použití výrobku napájeného baterií by měly být vždy dodržovány základní bezpečnostní pokyny, včetně následujících, abyste snížili riziko vzniku požáru, úniků z baterií, zranění osob nebo způsobení hmotných škod.

- ◆ Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte celý návod.
- ◆ V tomto návodu je popsáno určené použití tohoto výrobku. Použití jiného příslušenství nebo přídavného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může způsobit poranění obsluhy.
- ◆ Uchovejte tento návod pro případné další použití.

Použití výrobku

- ◆ Nepoužívejte tento vysavač pro vysávání kapalin nebo jiných materiálů, které by mohly způsobit požár.
- ◆ Nepoužívejte tento vysavač v blízkosti vody.
- ◆ Neponožujte tento vysavač do vody.
- ◆ Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za napájecí kabel nabíječky. Dbejte na to, aby napájecí kabel nabíječky nepřecházel přes ostré hrany nebo přes horké a mastné povrchy.
- ◆ Tento výrobek není určen pro použití mladistvými nebo nemohoucími osobami bez dozoru. Děti musí být pod dozorem, aby si s náradím nehrály.

Po použití

- ◆ Před čištěním nabíječky nebo nabíjecí základny odpojte nabíječku od síťové zásuvky.
- ◆ Není-li zařízení používáno, mělo by být uloženo na suchém místě.
- ◆ K uloženému zařízení nesmí mít přístup děti.

Prohlídky a opravy

- ◆ Vždy před použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno nebo zda nemá vadné

části. Zkontrolujte, zda nejsou jeho části rozbity a zda nejsou poškozeny spinače nebo jiné díly, které by mohly ovlivnit jeho provoz.

- ◆ Je-li jakákoliv část zařízení poškozena, nepoužívejte jej.
- ◆ Poškozené nebo zničené díly nechejte opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu.
- ◆ Pravidelně kontrolujte napájecí kabel nabíječky, zda není poškozen nebo opotřeben. Je-li napájecí kabel nabíječky poškozen, nabíječku vyměňte.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte sejmout nebo vyměnit díly, které nejsou specifikovány v tomto návodu.

Další bezpečnostní pokyny týkající se baterií a nabíječek

Baterie

- ◆ Nikdy se nepokoušejte do baterie vniknout.
- ◆ Nevystavujte baterii vlhkosti.
- ◆ Nevystavujte baterii působení tepla.
- ◆ Neukládejte vysavač na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- ◆ Nabíjejte baterie pouze při teplotách v rozmezí od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Nabíjejte baterie pouze nabíječkou, která je dodávána společně se zařízením / náradím. Použití nesprávné nabíječky může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo přehřátí baterie.
- ◆ Při likvidaci baterií postupujte podle pokynů, které jsou uvedeny v části Ochrana životního prostředí.
- ◆ Nepoškozujte a nedeformujte obal baterie propíchnutím nebo nárazem, protože by mohlo dojít k zranění nebo k požáru.
- ◆ Nenabíjejte poškozené baterie.
- ◆ Při práci v extrémních podmínkách může docházet k únikům z baterie. Zpozorujete-li na povrchu baterie kapalinu, opatrně ji setřete hadrem. Zabraňte kontaktu pokožky s touto kapalinou.
- ◆ Dojde-li k zasažení pokožky nebo očí, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Varování! Kapalina z baterie může způsobit zranění nebo hmotné škody. Potřísní-li tato kapalina pokožku, okamžitě zasažené místo opláchněte vodou. Jestliže zasažené místo zčervená, bolí nebo dojde-li k podráždění, vyhledejte lékařské ošetření. Jsou-li touto kapalinou zasaženy oči, okamžitě si je začněte vyplachovat čistou vodou a vyhledejte lékařské ošetření.

Nabíječka

Vaše nabíječka je určena pro specifické napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí v síti odpovídá napájecímu napětí uvedenému na výkonovém štítku.

Varování! Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku síťovou zástrčkou.

- ◆ Používejte nabíječku Black & Decker pouze pro nabíjení baterie použité v tomto zařízení, se kterým byla dodána. Jiné baterie by mohly prasknout a mohly by způsobit zranění nebo hmotné škody.
- ◆ Nikdy se nepokoušejte nabíjet baterie, které nejsou určeny k nabíjení.
- ◆ Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu Black & Decker, aby bylo zabráněno nebezpečným situacím.
- ◆ Nevystavujte nabíječku vlhkosti.
- ◆ Nepokoušejte se nabíječku demontovat.
- ◆ Nepokoušejte se proniknout do nabíječky.
- ◆ V průběhu nabíjení musí být zařízení / nářadí / baterie umístěny na dobře větraném místě.

Bezpečnost ostatních osob

- ◆ Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- ◆ Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.

Elektrická bezpečnost

Vaše nabíječka je určena pro specifické napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí v síti odpovídá napájecímu napětí uvedenému na výkonovém štítku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku síťovou zástrčkou.

Symbyly na nabíječce



Vaše nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.



Přečtěte si pečlivě celý tento návod k obsluze.



Bezpečnostní izolační transformátor odolný proti zkratu. Síťové napájení je elektricky odpojeno od výstupu transformátoru.

TAZ50Vac



Je-li okolní teplota příliš vysoká, nabíječka se automaticky vypne. Následkem toho nabíječka přestane nabíjet. Nabíjecí základna musí být odpojena od napájecího zdroje a musí být předána autorizovanému servisu k opravě.

ta = 40°C

Nabíjejte pouze při teplotách v rozsahu od 10 °C do 40 °C.



Nabíjecí základna není určena pro venkovní použití.

Popis

1. Vysuvný díl vysávací trubice
2. Vysávací trubice se sběrným zásobníkem
3. Uvolňovací tlačítko
4. Hlavní spínač
5. Indikátor nabíjení
6. Posuvný jezdec čištění filtru
7. Nabíjecí základna

Obr. A

8. Štěrbínový nástavec
9. Kartáč

Sestavení

Montáž nabíjecí základny na stěnu

Nabíjecí základna může být umístěna na pracovní desku nebo připevněna na stěnu tak, aby poskytovala vhodné místo k odložení a případnému nabití přístroje. Pokud je nabíjecí základna upevňována na stěnu, ujistěte se, zda je způsob upevnění vhodný pro příslušnou stěnu a hmotnost přístroje.

Sestavení

Nasazení příslušenství (obr. A a B)

Tento model je dodáván s následujícími příslušenstvími:

- ◆ Štěrbínový nástavec (8) pro vysávání úzkých prostor
- ◆ Kartáčový nástavec (9) pro vysávání nábytku a schodišť.

Při nasazování příslušenství postupujte následovně:

- ◆ Vyměňte příslušenství z úložného prostoru na zařízení nebo na nabíjecí základně (7) (obr. B a K).
- ◆ Nasadte na přední část vysavače vhodné příslušenství.

Zbytková rizika

Je-li používáno nářadí, které není popisováno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, nemohou být vyloučena jistá zbytková rizika. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Riziko zranění způsobeného kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Riziko zranění způsobeného při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ♦ Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- ♦ Poškození sluchu.
- ♦ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF.)

Použití

- ♦ Před prvním použitím musí být baterie zcela nabita.
- ♦ Není-li vysavač používán, uložte jej do nabíjecí základny.

Nabíjení baterie (obr. C)

Před nabíjením baterie:

- ♦ Ujistěte se, zda je výsuvný díl vysávací trubice (1) zasunut zpět do vysávací trubice (2).
- ♦ Ujistěte se, zda je vysavač vypnutý. Baterie nebude nabíjena, bude-li hlavní spínač (4) v poloze zapnuto.
- ♦ Vložte vysavač do nabíjecí základny tak, jak je znázorněno na obrázku (7).
- ♦ Připojte nabíječku k síti. Zapněte nabíječku.

Při nabíjení se nabíječka může zahřívat. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu. Vysavač může být k nabíječce připojen libovolně dlouhou dobu.

Nabíječka u tohoto vysavače je vyrobena tak, aby šetřila energii, ale také aby umožňovala rychlejší nabíjení. Pracuje-li nabíječka v režimu rychlé nabíjení, indikátor nabíjení (5) bude s krátkými přestávkami po většinu času svítit. Jakmile bude nabíječka detekovat úplné nabití baterie, nabíječka změní provozní režim a indikátor bude po většinu času zhasnutý a v krátkých periodách se rozsvítí, což bude indikovat udržovací režim nabíječky

a možnost okamžitého použití vysavače. Doba nabíjení zcela vybité baterie bude zhruba 5 hodin.

Nastavení vysávací trubice (obr. D)

- ♦ Vysávací trubice (2) může být prodloužena pomocí výsuvného dílu (1). Vysunujte tento díl, dokud nedojde k jeho zajištění v určené poloze.
- ♦ Zasuňte výsuvný díl vysávací trubice (1) po stisknutí plošky (12) označené šípkou a zatlačte výsuvný díl (1) zpět do vysávací trubice (2).

Zapnutí a vypnutí (obr. E)

- ♦ Vysavač zapnete posunutím hlavního spínače (4) dopředu.
- ♦ Vysavač vypnete posunutím hlavního spínače (4) dozadu.

Optimalizace sacího výkonu (obr. F)

Pokud chcete udržet optimální sací výkon, musíte během používání pravidelně čistit filtry.

- ♦ Proveďte několik pohybů posuvným jezdcem čištění filtru (6) nahoru a dolů, aby došlo k vytřepání prachu, který zanesl filtry (10 a 11).

Čištění a údržba

Varování! Filtry (10 a 11) čistěte pravidelně.

Čištění sběrného zásobníku a filtrů (obr. G - J)

Filtry mohou být opakovaně použity a měly by být pravidelně čištěny.

- ♦ Stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a sejměte sběrný zásobník (2).
- ♦ Vyprázdněte sběrný zásobník (2) (obr. H).
- ♦ Otočte filtry (10 a 11) ve směru pohybu hodinových ručiček a vyjměte je (obr. I).
- ♦ Oddělte filtry (10 a 11).
- ♦ Odstraňte uvolněný prach z filtrů (10 a 11) pomocí kartáče.
- ♦ Omyjte filtry v teplém saponátovém roztoku (obr. J). Je-li to nutné, můžete omýt i sběrný zásobník (2).

Varování! Neponořujte tento vysavač do vody.

- ♦ Ujistěte se, zda jsou sběrný zásobník (2) a filtry (10 a 11) suché.
- ♦ Vložte filtry (10 a 11) zpět do vysavače. Otáčejte s filtry proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nedojde k jejich řádnému usazení.
- ♦ Nasaďte sběrný zásobník (2) zpět na vysavač. Ujistěte se, zda při usazování zásobníku došlo ke kliknutí.

Varování! Nikdy nepoužívejte vysavač bez filtrů. Optimálního vysátí prachu je dosaženo jen s čistými filtry.

Výměna filtrů

Výměna filtrů by se měla provádět každých 6 až 9 měsíců nebo vždy, když dojde k jejich poškození. Náhradní filtr si můžete zakoupit u autorizovaného prodejce Black & Decker (katalogové číslo VF70):

- ◆ Podle výše uvedeného postupu vyjměte použité filtry.
- ◆ Podle výše uvedeného postupu nainstalujte do vysavače nové filtry.

Uložení příslušenství (obr. K a L)

- ◆ Zatlačte příslušenství do odpovídajících držáků tak, aby došlo ke kliknutí.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek Black & Decker dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zlikvidujte tento výrobek v tříděném odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Po zakoupení nového výrobku vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost Black & Decker poskytuje službu sběru a recyklace výrobků Black & Decker po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nãradí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu Black & Decker naleznete na příslušné adrese uvedené v tomto návodu. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: www.2helpU.com.

Baterie (obr. L)



Chcete-li provést likvidaci baterie sami, musíte baterii vyjmout podle níže uvedených pokynů a musíte provést její likvidaci podle platných předpisů.

- ◆ Pokud je to možné, vybijte baterii provozem v zařízení, dokud nedojde k zastavení motoru.
- ◆ Stiskněte uvolňovací tlačítko (3) a sejměte sběrný zásobník (2).
- ◆ Otočte filtry (10 a 11) ve směru pohybu hodinových ručiček a vyjměte je (obr. I).
- ◆ Vyšroubujte sedm šroubů, které drží vysavač dohromady.
- ◆ Odtáhněte od sebe obě poloviny krytu.
- ◆ Proveďte vypáčení malé krytky z posuvného jezdece čištění filtru a vyšroubujte zajišťovací šroubek jezdece.
- ◆ Zvedněte celou montážní sestavu motor / ventilátor / baterie.
- ◆ Odpojte baterii od hlavní montážní sestavy.
- ◆ Uložte baterii do vhodného obalu a zajistěte, aby nemohlo dojít ke zkratování kontaktů baterie.
- ◆ Odevzdejte baterii zástupci autorizovaného servisu nebo v místním sběrném dvorou.

Jakmile je baterie jednou vyjmuta, nemůže být znovu připojena.

Návod k obsluze

Tento návod k obsluze je vyroben 100% recyklovaného materiálu a nebude-li dále používán, může být znovu recyklován.

Technické údaje

DV9605EN H3		
Napájecí napětí	V _{DC}	12,0
Baterie	typ	NiMH
Hmotnost	kg	1,3
DV1205EN H3		
Napájecí napětí	V _{DC}	12,0
Baterie	typ	NiMH
Hmotnost	kg	1,4
Nabíječka		
CHA01005*		
Model		
DV1205EN		
DV9605EN		
Vstupní napětí	V _{AC}	100 - 240
Výstupní napětí	V _{DC}	8 - 23
Výstupní proud	mA	400

Přibližná doba nabíjení	hod 5
Hmotnost	kg 0,3

Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN60704-1: < 70 dB(A)

Záruka

Společnost Black & Decker důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objevi-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu Black & Decker.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Navštivte naši internetovou adresu **www.blackanddecker.co.uk** a zaregistrujte si Váš výrobek Black & Decker. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce Black & Decker a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese **www.blackanddecker.co.uk**

BLACK & DECKER TRADING S.R.O.

Klášteřského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.czwww.dewalt.czrecepce@blackanddecker.cz**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.czbandservis@bandservis.cz**BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.skwww.dewalt.skinformacie@blackanddecker.sk**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.skp.talajka@bandservis.sk**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

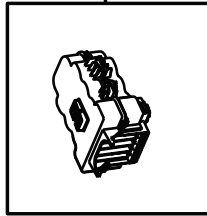
bandserviske@zoznam.sk



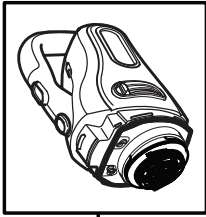
DV1205EN

TYP.
H3

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten Teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponíveis as peças listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen zijn beschikbaar



3



1



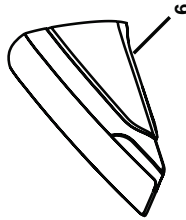
5



4



16



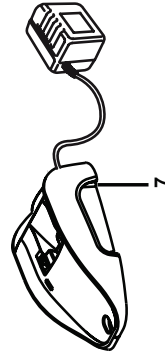
6



22



23



7

©

E15955

www.2helpU.com

26 - 01 - 10

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER**[®]

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis	
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás	
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis	
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis	

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerüz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis